

# press release

即时发布

## 渣打银行推出银企直连文件转换工具 **Universal Adaptor**

**2013 年 8 月 14 日**，上海—渣打银行（中国）有限公司近日在银企直连平台 (Straight2Bank Access) 上，推出了文件格式转换工具：**Universal Adaptor**——万能文件格式转换器。通过该工具，渣打银行的企业客户即可在渣打银企直连平台上，根据自身实际需求，将付款文件在不同格式之间进行灵活转换，从而大幅提高文件转换效率和付款文件的识别度。同时，此转换工具也已适用于渣打网银平台 (Straight2Bank Web)。

**Universal Adaptor** 使得客户无需前期投入任何成本，在短时间内即可实现不同付款文件格式之间的转换。而此前，企业大多需要花销大量经费和时间开发工具软件才能达到此效果。

值得一提的是，一家台资企业客户华新（中国）投资有限公司近期通过实施运用 **Universal Adaptor**，除了完成基本的格式转换外，还实现了付款文件从繁体中文到简体中文的自动转换，快速有效地解决了客户在付款过程中，因为不同文件格式和繁简中文字体之间差异所带来的困扰。该“零投入、灵转换”的电子金融解决方案获得了客户的高度评价。

渣打银行（中国）有限公司现金管理及贸易融资部董事总经理**林远栋**表示：“我们很高兴地看到渣打银行的 **Universal Adaptor** 受到客户的欢迎。在数字科技迅猛发

展的今天，提供灵活、便捷、量身定制的网银服务将是金融市场的大势所趋。万能文件格式转换器 **Universal Adaptor** 可以帮助客户实现高效的数据整合、文件格式转换和文字翻译，一举多得。渣打银行将继续紧跟科技发展和市场脉搏，根据客户实际需求不断创新，设计出更多符合本地客户需要的金融产品。”

### 案例分享：

华新（中国）投资有限公司（简称“华新集团”）是一家总部设于台湾的企业集团，致力于线缆及其相关产品的专业生产，常年以来积极开展以中国大陆为成长中心的运营布局，至今已于全球多个市场设立了生产、销售基地。由于要向中国大陆的供应商付款、发放员工工资，客户需要从在台湾总部安装的 **ERP** 系统中导出付款文件，通过位于中国大陆的银行进行付款。华新集团在付款过程中面临两个挑战：大陆银行的网银是否能够接受由台湾 **ERP** 系统导出的文件格式？中国大陆银行系统是否能够识别台湾使用的繁体中文付款指令？

此前，华新集团在中国大陆的近 20 家分支机构每月手工处理付款多达数千笔，工作量和由此产生的运营成本可想而知。

今年 5 月，华新集团运用了渣打银行最新推出的万能文件格式转换器 **Universal Adaptor**，该电子金融工具帮助客户解决了上述两大难题：客户在渣打银企直连平台（**Straight2Bank Access**）上，通过运用 **Universal Adaptor**，将从台湾总部 **ERP** 系统中生成的付款文件转换成自定义的通用文件格式；与此同时，**Universal Adaptor** 将付款文件进行本地语言字符处理，自动地实现了由繁体字到简体字的转换。位于中国大陆的银行端在收到转换成功的通用文件格式后，能及时、准确地处理华新集团的付款指令，避免了因为文件格式和语言文字差异而导致的付款指令不被接受的情况。华新集团在此过程中无须付出额外的操作和费用，不仅有效降低了项目实施成本，也大大提高了工作效率。

## 垂询请联络：

宋豫 渣打银行（中国）有限公司企业银行传播总监  
电话：(8620) 38158330  
邮件：Song.Yu@sc.com

## 编辑垂注：

### 渣打银行--在亚洲、非洲及中东市场占领导地位

渣打是一家国际领先的银行集团。集团在全球一些最有活力的市场上已经经营超过 150 年，其 90% 以上的营运收入和利润来自亚洲，非洲和中东市场。集团选择性地投入市场，以及坚持发展与客户深厚关系的承诺，推动银行在近年来取得强劲增长。渣打集团有限公司除在伦敦及香港的交易所上市外，还在印度的孟买以及印度国家证券交易所上市。

渣打集团在 68 个国家设有 1,700 多个分支机构，为超过 89,000 名员工提供多彩并富有挑战性的全球化事业发展机会。集团致力于建设具长效的可持续业务，并通过坚持高水平的公司管治、履行社会责任、实践环境保护及员工多样化等行动赢得了世界的信任。渣打的文化传承和企业价值都在其品牌承诺 “一心做好，始终如一（Here for good）” 中得到充分体现。

渣打银行在中国自 1858 年在上海开设首家分行以来，在华经营从未间断。2007 年 4 月，渣打银行（中国）有限公司成为第一批本地法人银行之一。这充分显示了渣打对中国市场的承诺。目前，渣打银行在全国拥有 23 家分行、77 家支行和 1 家村镇银行，营业网点达到 101 家，员工总数超过 7000 人。

2012 年以来，渣打中国赢得中国领先行业机构和权威媒体颁发的众多奖项和荣誉，其中包括中国银行业协会颁发的“社会责任最佳公益慈善贡献奖”和“最佳社会责任实践案例奖”、Universum “2012 中国大学生职业倾向-商科理想雇主榜单 TOP 20”、中国银监会授予渣打银行的“2011 年度全国小微企业金融服务先进单位”荣誉称号、《经济观察报》颁发的“卓越外资现金管理银行”、《首席财务官》杂志颁发的“最佳供应链金融品牌奖”、“最佳跨境贸易结算奖”以及“最佳企业网银奖”、《21 世纪经济报道》颁发的“2011-2012 年度最佳资产管理品牌金贝奖”等。

想了解更多有关渣打银行的信息，请登陆：[www.standardchartered.com](http://www.standardchartered.com)